



Déclaration d'accident automobile

(Responsabilité civile, dommages subis par le véhicule, protection juridique)

Schadenanzeige für Kraftfahrzeuge

(Haftpflicht, Kasko, Rechtsschutz)

1 Votre contrat / Ihr Vertrag

Police n° / Versicherung Nr. _____ Agence / Versicherungsvertreter _____

Sinistre n° / Schadensfall Nr. _____

2 Date, heure et lieu de l'accident / Tag, Zeit und Ort des Unfalls

Date / Datum _____ Heure / Zeit _____ Lieu / Ort _____

3 Preneur d'assurance / Versicherungsnehmer

Nom - prénom / Name - Vorname _____

Adresse / Anschrift _____

Téléphone / Telefon _____ Privé / Privat _____

Travail / Arbeit _____

Fax _____

GSM / Handy _____

E-mail _____

Profession / Beruf _____

Compte bancaire / Bankkonto IBAN _____

4 Véhicule assuré / Versichertes Kraftfahrzeug

Marque et modèle / Marke und Type _____

Plaque / Kennzeichen _____

Réparateur / Reparaturwerkstatt _____

Date / Datum _____

5 Conducteur / Fahrer

Nom - prénom / Name - Vorname _____

Adresse / Anschrift _____

Date de naissance / Geburtsdatum _____

Etat civil / Zivilstand _____

5 Conducteur / Fahrer

Date de la 1^{ère} délivrance du permis de conduire / Datum der Erstaussstellung des Führerscheins _____

Valable jusqu'au / Gültig bis _____

Test d'alcool / Alkoholtest oui / ja non / nein

Résultat / Ergebnis _____

6 Adversaire / Gegner

Véhicule adverse / Gegnerisches Fahrzeug _____

Marque / Marke _____

Plaque / Kennzeichen _____

Nature des dégâts / Art der Beschädigung _____

Assureur du tiers / Versicherungsgesellschaft des Gegners _____

N° de la carte verte / Nummer der grünen Karte _____

Propriétaire du véhicule adverse /
Eigentümer des gegnerischen Fahrzeuges _____

Nom - prénom / Name - Vorname _____

Adresse / Anschrift _____

Téléphone / Telefon _____

Privé / Privat _____

Travail / Arbeit _____

Fax _____

GSM / Handy _____

Profession / Beruf _____

Conducteur / Fahrer _____

Nom et prénom / Name und Vorname _____

Adresse / Anschrift _____

7 Autres dommages / Andere Schäden

Autres dégâts causés à des objets ou animaux appartenant à des tiers / **Sonstige Beschädigung** von Sachen oder Tieren Dritter

Nature des dégâts / Art der Beschädigung _____

Montant des dégâts / Schadenhöhe _____ €

Propriétaire / Eigentümer _____

Nom - prénom / Name - Vorname _____

Adresse / Anschrift _____

Téléphone / Telefon _____

8 Blessé(e)s / Verletzte

Nom et prénom / Name und Vorname _____

Adresse / Anschrift _____

Téléphone / Telefon _____

Date de naissance / Geburtsdatum _____

Etat civil / Zivilstand _____

Profession / Beruf _____

Employeur / Arbeitgeber _____

Salaire mensuel brut / Brutto-Monatslohn _____ €

Nature des blessures / Art der Verletzungen _____

Nom du médecin traitant / Name des behandelnden Arztes _____

Hôpital / Klinik _____

Durée d'hospitalisation /
Dauer des Krankenhausaufenthaltes _____ du / von _____ au / bis _____

Caisse de maladie / Krankenkasse _____

S'agit-il d'un accident de travail ou de trajet? /
Handelt es sich um einen Arbeits-oder Wegeunfall? _____

Où se trouvait le (la) blessé(e) lors de l'accident? /
Wo befand sich der (die) Verletzte beim Unfall? _____

Le (la) blessé(e) portait-il (elle) la ceinture de sécurité? /
Trug der (die) Verletzte den Sicherheitsgurt? _____

Remarques / Bemerkungen
(ou autres blessé(e)s / oder andere Verletzte) _____

9 Description de l'accident / Beschreibung des Unfallhergangs

Qui est à votre avis responsable? / Wer ist Ihrer Meinung nach am Unfall verantwortlich?

vous même? / Sie selbst? votre adversaire? / Ihr Gegner? responsabilité partagée? / geteilte Verantwortung?

10 Plan / Skizze

Préciser: 1. le tracé des voies – 2. la direction des véhicules AB – 3. leur position au moment du choc – 4. les signaux routiers – 5. le nom des rues

Bezeichnen Sie: 1. Straßen – 2. Fahrtrichtung der Fahrzeuge AB – 3. Ihre Position im Moment des Zusammenstoßes – 4. Straßenschilder – 5. Straßennamen

<p>Véhicule A = Preneur d'assurance Fahrzeug A = Versicherungsnehmer Véhicule B = Adversaire Fahrzeug B = Gegner</p>	
---	--

11 Procès-verbal / Protokoll

Est-ce qu'un procès-verbal a été dressé? / Wurde ein Protokoll erstellt? oui / ja non / nein

Quand et par qui? / Wann und durch wen? _____

12 Témoins / Zeugen

Nom – prénom – adresse - téléphone / Name – Vorname – Anschrift - Telefon

Le preneur d'assurance et / ou l'assuré soussigné(s) autorise(nt) la compagnie AXA Assurances Luxembourg à enregistrer les données personnelles collectées dans la présente déclaration ou communiquées ultérieurement par tout autre moyen, nécessaires à la gestion et au règlement du dossier sinistre y relatif. Ces données pourront notamment être communiquées à toute personne physique ou morale étrangère à la Compagnie et intervenant à quelque titre que ce soit dans la gestion ou dans le règlement du sinistre. Pour autant que les données ne concernent pas les éléments indispensables à la gestion du dossier, leur communication n'est pas obligatoire. Le preneur d'assurance ou l'assuré ont à tout moment droit à l'accès des données communiquées et ont la possibilité de faire rectifier les données à caractère personnel.

Der Versicherungsnehmer und/ oder der unterzeichnende Versicherte berechtigen die Gesellschaft AXA Assurances Luxembourg, die persönlichen Angaben, die mit dieser Erklärung mitgeteilt wurden oder auf sonstigem Wege noch mitgeteilt werden und die zur Verwaltung und zur Abwicklung von Schäden notwendig sind, zu verarbeiten. Die Angaben können an jede natürliche oder juristische Person außerhalb der Gesellschaft, die mit der Vertragsverwaltung oder der Schadensabwicklung betraut ist, weitergegeben werden. Sofern die Angaben keine zur Bearbeitung unerlässlichen Elemente enthalten, ist die Weitergabe nicht obligatorisch. Der Versicherungsnehmer oder der Versicherte haben jederzeit das Recht auf Einsichtnahme und Berichtigung der Daten durch schriftlichen Antrag.

Le soussigné déclare avoir répondu à toutes les questions consciencieusement et conformément à la vérité. /
 Der Unterzeichnete erklärt, alle Fragen wahrheitsgemäß und nach dem besten Wissen beantwortet zu haben.

Fait à / Ausgestellt in _____ le / den _____ / _____ / _____

Signature du preneur d'assurance et/ou de l'assuré / Unterschrift des Versicherungsunternehmers und/oder des Versicherten.
